## 2. Los cuadros de fonemas.

### Consonantes

| | Bilabial | Alveolar | Palatal | Velar |
|---|---|---|---|---|
| Oclusivas sd. | p | t | | k |
| Oclusivas sn. | b | d | | g |
| Espirante | | s | | |
| Vibrante | | r | | |
| Semivocales | w | | y | h |

### Vocales

| | Anterior | Central | Posterior |
|---|---|---|---|
| Altas | i | ɨ | u |
| Medias | e | | o |
| Baja | | a | |

Suprasegmentales

| | |
|---|---|
| Tono alto | /ˊ/ |
| Tono bajo | (no señalado) |
| Nasalización | /Ų/ |

3. Las consonantes.

Las once consonantes constan de oclusivas sordas y sonoras, una espirante, una vibrante simple y semivocales.

3.1 Contrastes consonánticos.

Las bilabiales /p,b,w/ contrastan mutuamente.

/pakó/ 'mamá'
/bapá/ 'plato'
/wapá/ 'paga'

Las alveolares /t,d,s,r/ contrastan mutuamente.

/botéa/ 'un pez'
/bodé/ 'libélula'
/bosé/ 'fiesta'
/boré/ 'blanqueo'

Las velares /k,g,h/ contrastan mutuamente y con la palatal.

/bikó/ 'oso hormiguero'
/bigó/ 'tía'
/hoó/ 'plátano'
/yoó/ 'hilo'

3.2 Variantes consonánticas.

Las oclusivas sordas /p,t,k/ tienen variantes aspiradas [$p^h$, $t^h$, $k^h$] que ocurren generalmente antes

de vocoides altas y no en el entorno de vocoides sordas. El grado de aspiración varía de fuerte a suave.

| | | |
|---|---|---|
| [pʰù̯ˈnɻgàʰ] | /puɻdɻga/ | 'duele' |
| [ˈtʰúĭìdàʰ] | /túrida/ | 'listón' |
| [ɨ̈sɛ̀ˈkʰóòʰ] | /ɨsekóo/ | 'saliva' |
| [ˈhóĭìkʰàʰ] | /hórika/ | 'maíz' |

Las consonantes sonoras /b,d,g,r,w,y/ tienen variantes nasales en el mismo punto de articulación [m,n,ŋ,ň,ɯ̃,ɣ̃]. Las contrapartes nasales ocurren antes de las vocoides nasales. Además de la variante ya mencionada, la /y/ tiene otra variante nasal [ñ] que ocurre generalmente antes de vocoides nasales altas.

| | | |
|---|---|---|
| [ʔbìĭˈpɪʰ] | /bipí/ | 'hinchado' |
| [mì̯ˈpɻʰ] | /bipɻ/ | 'tejón' |
| [ʔdĭĭˈtɪʰ] | /ditɪ/ | 'perder' |
| [nì̯ˈtɻʰ] | /dɻtɻ/ | 'carbón' |
| [hòˈógàʰ] | /hoóga/ | 'flor de plátano' |
| [ˈpégòŋ̈ɻʰ] | /pégogɻ/ | 'pequeña' |
| [ʔbùìˈbárˇàʰ] | /buibára/ | 'cuñados' |
| [ìĭtìˈɻ̈ňɻʰ] | /itiárɻ/ | 'tres' |
| [wìˈɪʰ] | /wiɪ/ | 'maloca' |
| [ɯ̃ìˈɻʰ] | /wiɻ/ | 'semillita espinosa' |
| [yàAˈpáʰ] | /yapá/ | 'punta' |
| [ˈɣ̃ɻ̈ɻʰ] | /yɻ̈ɻ/ | 'planta espinosa' |
| [yùUˈkʰɻ̈ʰ] | /yuká/ | 'halcón' |
| [ñù̯Uˈkʰɻ̈ʰ] | /yuɻ̈ká/ | 'sopa de yuca' |

Variantes preglotalizadas de /b,d/ ocurren en grupo de respiración inicial.

| | | |
|---|---|---|
| [ˈʔbíàʰ] | /bía/ | 'ají' |
| [ˈʔdíàʰ] | /día/ | 'río' |

Las variantes preglotalizadas de [m,w,ɯ̃,y,ɣ̃,ñ, dž] ocurren en grupo de respiración inicial en variación libre con sus contrapartes no preglotalizadas.

| | | |
|---|---|---|
| [mɛ̀ɛ'kʰɻ̀ʰ ~ ʔmɛ̀ɛ'kʰɻ̀ʰ] | /bɛ̨kɻ́/ | 'hormiga' |
| [wɛ̀ɛ'sɻ́ʰ ~ ʔwɛ̀ɛ'sɻ́ʰ] | /wesɻ́/ | 'lado' |
| [ɯ̀ɨ̨'nɻ́ʰ ~ ʔɯ̀ɨ̨'nɻ́ʰ] | /ɯɨ̨dɻ́/ | 'viento' |
| [yɨ̀'ɬʰ ~ ʔyɨ̀'ɬʰ] | /yɨɬ/ | 'yo' |
| [ɣɔ̀'nɻ̀ʰ ~ʔɣɔ̀'ñɻ̀ʰ] | /yɑrɻ́/ | 'gallinita' |
| [ñɨ̨'ɻ́ʰ ~ ʔñɨ̨'ɻ́ʰ] | /yɨɻ́/ | 'pintar canastas |
| [dž̀ɨ̀'ɬʰ ~ ʔdž̀ɨ̀'ɬʰ] | /yɨɬ/ | 'yo' |

Variantes prenasalizadas de /d,b,g/ ocurren después de vocoides nasales y antes de vocoides orales.

| | | |
|---|---|---|
| [kʰɨ̨̀'ɻ̀mbàɪ̀ʰ] | /kɨ̨ɻbai/ | 'su hermano menor' |
| [ɯ̨ɻ̀A'kʰɻ̀ⁿdàʰ] | /ɯ̨kɻ́da/ | 'nos levantaremos' |
| [ɯ̨ɻ̀A'kʰɻ̀ᵑgàɪ̀ɪ̀ʰ] | /ɯ̨kɻ̨gari/ | '¿está pensando?' |

La espirante alveolar sorda /s/ ocurre antes de vocoides nasales y orales.

| | |
|---|---|
| /sɛ̨bɻ́/ | 'paca' |
| /sobó/ | 'espuma' |

La vibrante simple alveolar sonora /r/ tiene variantes nasal, lateral y oral. La variante nasal ocurre antes de las vocoides nasales.

| | | |
|---|---|---|
| [pʰɬà'ñɻ̀ʰ] | /pɨarɻ́/ | 'dos' |

La variante lateral ocurre después de vocoides centrales y posteriores.

| | | |
|---|---|---|
| [ʔbò'l̀ɛʰ] | /boré/ | 'blanqueo' |

La variante oral ocurre después de vocoides anteriores.

| | | |
|---|---|---|
| [wà'ɾɾòʰ] | /waɾro/ | 'trampa para peces' |

Las semivocales sonoras son la bilabial /w/ y la palatal /y/. Además de las variantes nasales y preglotalizadas ya mencionadas, la /y/ tiene una variante alveopalatal [dž] que ocurre en variación libre con [y].

| | | |
|---|---|---|
| [ pʰɔ̀'éwàʰ] | /poéwa/ | 'cachivera' |
| [ pèdzù'ĺúʰ ~ pèyù'ĺúʰ] | /peyurú] | 'chicha' |
| ['dzɔ́àl̀ɔʰ ~ 'yɔ́àl̀ɔʰ] | /yóaro/ | 'largo' |

La semivocal velar sorda /h/ tiene una variante nasalizada [h̃] que ocurre antes de vocoides nasales.

| | | |
|---|---|---|
| [h̃ĩ'ɨ̃ʰ] | /hiɨ̃/ | 'decir' |

4. Las vocales.

Las seis vocales son tres vocales altas /i,ɨ,u/, dos medias /e,o/ y una baja /a/.

4.1 Contrastes vocálicos.

Las vocales orales contrastan en entornos análogos.

| | | |
|---|---|---|
| i/e | /atí/ | 'este' |
| | /até/ | 'estos' |
| i/ɨ | /kití/ | 'rozar' |
| | /kɨtɨ́/ | 'fluir' |
| ɨ/a | /bɨpɨ́/ | 'araña' |
| | /bapá/ | 'plato' |
| a/e | /wáagɨ/ | 'él que va' |
| | /wéegɨ/ | 'él que tira' |
| ɨ/u | /bɨpɨ́pako/ | 'buho' |
| | /bupúpawɨ/ | 'cerbatanas' |
| u/o | /kúa/ | 'enojarse' |
| | /koá/ | 'cavar' |
| a/o | /até/ | 'esta' |
| | /oté/ | 'sembrar' |

Cuando el fonema suprasegmental de la nasalización está presente, las vocales nasales resultantes contrastan con las vocales orales.

| | | |
|---|---|---|
| i/ĩ | /siá/ | 'atar' |
| | /sĩá/ | 'matar' |
| ɨ/ɨ̃ | /ɨsá/ | 'seco' |
| | /ɨ̃sá/ | 'nosotros' |

| | | |
|---|---|---|
| u/ụ | /utigɬ/ | 'uno que llora' |
| | /ụpụgɬ/ | 'mamador' |
| e/ẹ | /keogɬ/ | 'uno que mide' |
| | /kẹọgɬ/ | 'perdedor' |
| o/ọ | /osó/ | 'murciélago' |
| | /yọsọ́/ | 'un pájaro' |
| a/ą | /aká/ | 'dar comida' |
| | /ąką́/ | 'atragantar con un hueso' |

Las vocales nasalizadas contrastan en entornos análogos.

| | | |
|---|---|---|
| i̧/ẹ | /di̧ę̣wo/ | 'ella era' |
| | /dę̣ẹ́wọ/ | 'palma miritĺ' |
| i̧/i̧ | /di̧tį́/ | 'carbón' |
| | /di̧í̧/ | 'ardilla' |
| i̧/a̧ | /si̧á̧/ | 'concha' |
| | /sąą́/ | 'anguila eléctrica' |
| ą/ẹ | /yąbą́/ | 'venado' |
| | /yẹbẹ́ro/ | 'lengua' |
| i̧/ụ | /i̧bɬ́/ | 'hombre' |
| | /ụbụ́/ | 'oropéndola' |
| ụ/ọ | /pụ́ụ/ | 'hoja' |
| | /pọ́ọ/ | 'abrir' |
| ą/ọ | /pąbą́/ | 'cosa plana' |
| | /pąbọ́/ | 'armadillo' |

4.2 Variantes vocálicas.

La vocoide, media, cerrada, deslabializada, anterior /e/ ocurre en general como [e] antes de [g,m,n,y,w,V], y la variante abierta [ɛ] en las otras posiciones. A veces la cualidad de [e] parece estar entre [e] y [ɛ].

| | | |
|---|---|---|
| [ʔbùè'gɬʰ] | /buegɬ/ | 'estudiante' |
| [ẹ̀'mọ́ʰ] | /ẹbọ́/ | 'mono aullador' |
| [ʔdàA'sẹ́àʰ] | /dasẹ́a/ | 'tucanes' |
| [pɛ̀ɛ'kʰą́ʰ] | /peką́/ | 'leña' |
| [si̧'gɛ́ʰ] | /si̧gɛ́/ | 'seguir' |
| [ùU'pɛ́ʰ] | /upɛ́/ | 'brea' |

La vocoide, alta, posterior labializada /u/ tiene un campo de variación entre la posición [u] cerrada, alta a casi la media, cerrada, posterior labializada [o^].

[ù'mɛ́$^{h}$] ~ [ò^'mɛ́$^{h}$] /ụbɛ́/ 'humo'

5. Los fonemas suprasegmentales.

Los fonemas suprasegmentales incluyen tono y nasalización.

5.1 Tono.

Hay dos tonos fonémicos: alto /´/ y bajo (no señalado). La palabra fonológica tiene un tono alto, y sólo uno. Este puede ocurrir en cualquier sílaba de la palabra. El tono bajo tiene dos variantes: un tono medio [-] que ocurre en palabras de tres o más sílabas en fluctuación libre con el bajo en sílabas interiores que contienen la vocoide [i] cuando está contigua al tono alto y no precedida por otro tono bajo; y un tono bajo [`] que ocurre en otras partes. El acento es un rasgo concomitante del tonema alto.

['p$^{h}$óàh] /póa/ 'pelo'
[pɛ̀'mɛ́$^{h}$] /pɛbɛ́/ 'armadillo'
['hóĭĭk$^{h}$àh ~ 'hóĭĭk$^{h}$àh] /hórika/ 'maíz'

El tono es contrastable en palabras de dos sílabas del modelo (C)VV.

/díi/ 'sangre'
/dií/ 'barro'
/sɛ́ɛ̀/ 'un animal'
/sɛ̀ɛ́/ 'anguila eléctrica'
/yái/ 'tigre'
/yaí/ 'clase de papa'
/bɛ́ɛ̀/ 'sal'
/dɛɛ́/ '¿quién?'

Cuando una sílaba contiene [i] en una palabra del modelo (C) VV, esta sílaba es fonéticamente más alta que en contexturas correspondientes con otras vocoides.

| | |
|---|---|
| /día/ | 'río' |
| /yái/ | 'tigre' |
| /saí/ | 'un pez' |
| /haú/ | 'espinaca' |

Cuando las vocales son iguales en el modelo CVV, el contraste entre el tono alto y el tono bajo es más grande en palabras que contienen /i,e,ɨ/ que en palabras que contienen /u,o,a/.

| | |
|---|---|
| /díi/ | 'sangre' |
| /yeé/ | 'garza' |
| /bɨ́ɨ/ | 'un pez' |
| /kúu/ | 'tortuga' |
| /soó/ | 'un pez' |
| /bą́ą/ | 'senda' |

Las palabras de dos sílabas del modelo (C) VCV ocurren con el tono alto en la segunda sílaba, a excepción de palabras prestadas de otras lenguas.

| | |
|---|---|
| /eté/ | 'periquito' |
| /pi̱kó̱/ | 'muela' |
| /bé̱sa/ | 'mesa (español)' |

En palabras de tres o más sílabas, el tono alto puede ocurrir en cualquier sílaba.

| | |
|---|---|
| /wɨ́abe/ | 'casabe' |
| /e̱ké̱ą/ | 'nariz' |
| /peyurú/ | 'chicha' |
| /apátaro/ | 'laguna' |

Un modelo de descenso tonal por niveles ocurre en palabras y frases de tres o más sílabas dando como resultado que cada agrupación alto/bajo es más

baja que la agrupación alto/bajo anterior. 1 = alto alto, 2 = alto, $3^{+}$ = medio alto, 3 = medio, 4 = bajo.

[ $k^{h}$ǫ$^{2'}$ mę$^{1}$ą$^{3}$bo$^{4'}$ga$^{h2}$] /kǫbę́ą bogá/
'quiero un hacha'

[ yɨ$^{2'}$ɨ$^{1}$ɨ̨$^{3'}$ɣ̨ą$^{2}$ą$^{4}$aA$^{4}$ti$^{4'}$go$^{h3^{+}}$] /yɨɨ ɨ̨ɣ̨ą́a atigó/
'veo a aquélla'

[ mɨ̨$^{2'}$ɨ̨$^{1}$ɣ̨ą$^{3}$baA$^{3'}$pi$^{2}$gɨ$^{h4}$] /bɨ̨ɨ̨ya bapígɨ/
'su red'

## 5.2 Nasalización.

La nasalización /̨/ es fonémica y opera en el nivel de la raíz.

| | | |
|---|---|---|
| [ sî$'$á$^{h}$] | /siá/ | 'atar' |
| [ sį̀$'$ą́$^{h}$] | /sią́/ | 'matar' |
| [ àA$'$k$^{h}$á$^{h}$] | /aká/ | 'dar comida' |
| [ ą̀A$'$k$^{h}$ą́$^{h}$] | /ąką́/ | 'atragantar con un hueso' |
| [ k$^{h}$è$'$ó$^{h}$] | /keó/ | 'medir' |
| [ k$^{h}$ę̀$'$ǫ́$^{h}$] | /kę́ǫ́/ | 'perder en una pelea' |

# *Sistemas fonológicos de idiomas colombianos*

## *Tomo III*

**Ministerio de Gobierno**

**Dirección General de Integración y Desarrollo de la Comunidad**

**División Operativa de Asuntos Indígenas**

**Instituto Lingüístico de Verano**

**República de Colombia**

Sistemas fonológicos de idiomas colombianos, Tomo III
Editorial Townsend
Lomalinda, Meta, República de Colombia
CDL 1976